

ハイデルベルク大学との国際共同学位の日程について(案)

平成 27 年 (2015)

11 月～12 月 国際共同学位基本合意書に山極総長・ハイデルベルク大学ベルンハルト・アイテル学長(Dr. Bernhard Eitel)が署名。

平成 28 年 (2016)

1～2 月 国際共同学位専攻(案)を共同学位教育プログラム準備小委員会において作成。新専攻の担当予定教員案を作成。

2 月～ 企画課、総務課へ相談

3 月～4 月 文科省へ相談

3 月 国際共同学位専攻(案)を文学研究科国際交流委員会で審議。
新専攻の担当予定教員案を特別委員会で審議。
大学設置審議会提出用の新専攻設置申請書案を作成。

4 月 1 日 国際交流推進室に特定職員 1 名着任予定(新専攻設置事務を分担)

4 月 21 日 新専攻設置申請書(案)を教授会で審議。
大学設置審議会提出書類一式(原案)の完成。

5 月 全学のスーパーグローバルコース実施運営協議会で審議。
全学の企画委員会で審議(1回目)。

6 月 全学の企画委員会で審議(2回目)。

7 月頃までに 両大学の修士課程ジョイント・ディグリーMOU 締結。

7 月 13 日 部局長会議で審議。

7 月 27 日 教育研究評議会で審議。
役員会で審議。

8 月初 文科省に新専攻設置申請の予約。

8 月 20 日ごろ 文科省に新専攻設置を申請。
【大学設置審議会で承認された場合】

秋以降 全学の教育制度委員会で審議。

平成 29 年 (2017)

5 月 修士課程夏期学生募集要項に新専攻につき記載。

8 月 夏期入試において修士課程新専攻入学候補者を内定、ドイツ側と協議。

10 月 ハイデルベルク大学に新専攻(ドイツ側)1 期生が入学。
修士課程学生募集要項に新専攻につき記載。

平成 30 年 (2018)

2 月 大学院入試において修士課程新専攻入学候補者を内定、ドイツ側と協議。

4 月 本研究科に新専攻(日本側)1 期生が入学。

EURAXESS Japan Tour 2016
January 29, 2016
Kyoto University



京都大学
KYOTO UNIVERSITY



MA TRANSCULTURAL STUDIES IN KYOTO AND HEIDELBERG

CREATING A JOINT DEGREE PROGRAM

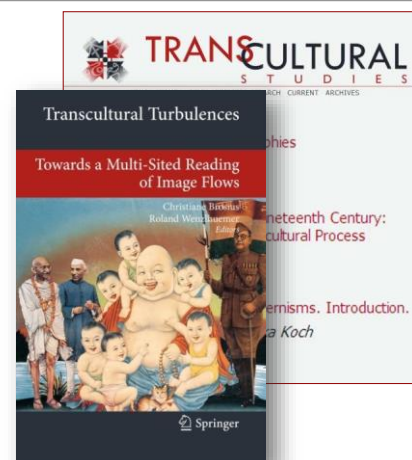
BJÖRN-OLE KAMM, GRADUATE SCHOOL OF LETTERS



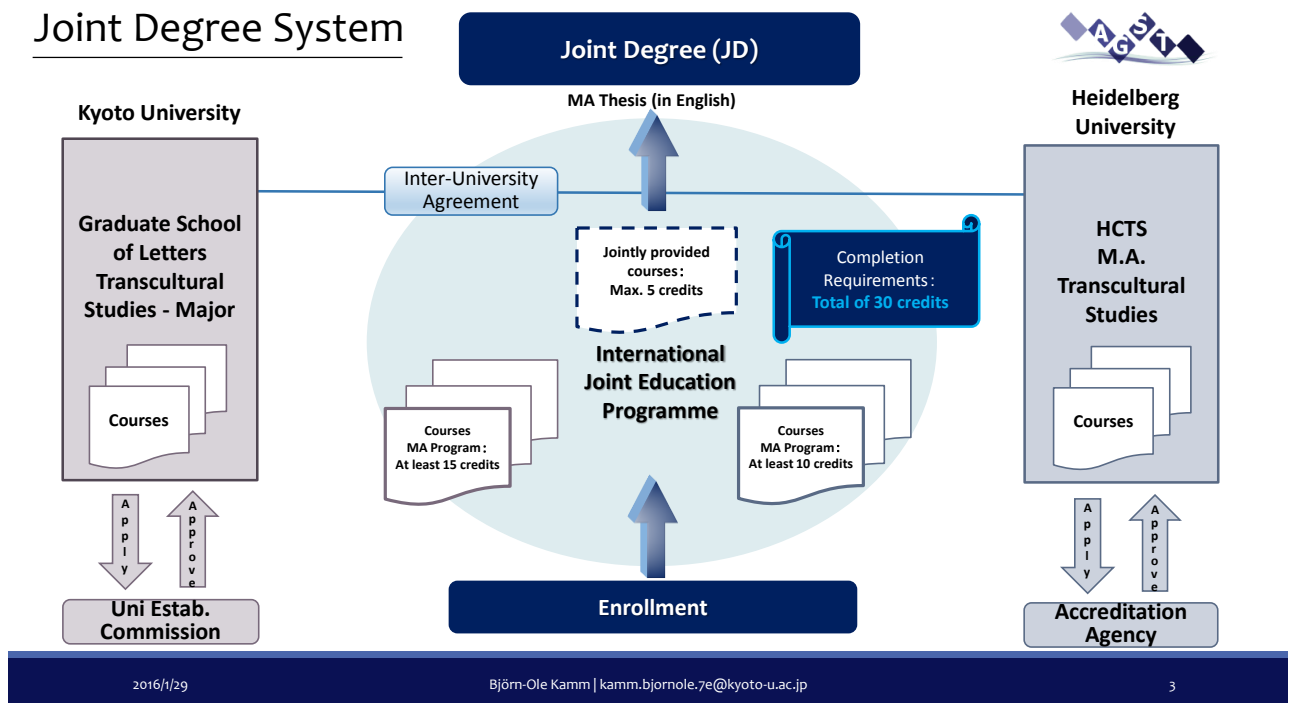
Transcultural Studies



- Dynamics of cultural exchanges between and within Asia and Europe
- Methodological perspective
- Empirically oriented
- Peer-reviewed journal & book series



Joint Degree System



Outline JD Transcultural Studies

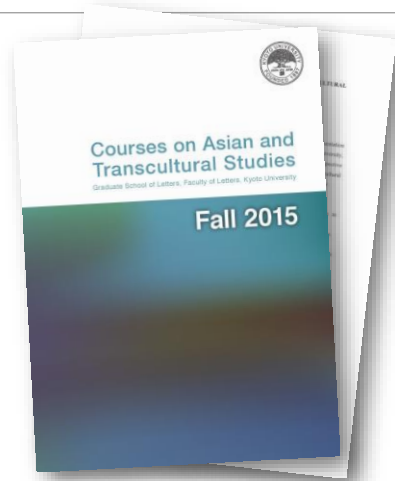
- Scope: 5 students per partner
- Requirements:
 - background in humanities or social sciences
 - English language proficiency 90 iBT
 - host country language proficiency A1
- Full enrolment status at both universities
- One year at partner
- Joint supervision of master's thesis





Current Status & Timeline

- Letter of Intent signed in late 2015
- Grade conversion system established
- 8 new Courses on Asian and Transcultural Studies (CATS) since October 2015
- Pilot Phase “Introduction to Transcultural Studies,” summer term 2016
- Establishment of new major/ accreditation in late 2016/early 2017
- First enrolments in October 2017 (HCTS), April 2018 (Kyoto)



Courses on Asian and Transcultural Studies 2017

Foundation

1 Introduction to Transcultural Studies (Spring)

Björn-Ole Kamm (C-PIER), Kiyokazu Okita (Hakubi Center/Faculty of Letters), Wako Asato (Faculty of Letters), Mitsuyo Wada-Marciano (Carleton University)

2 Introduction to Transcultural Studies Discussion Session (Spring)

Masahiro Yamada (C-PIER, KUASU), Björn-Ole Kamm (C-PIER)

3 Advanced English Skills for Humanities Study (Spring)

Irena Holca (Institute for Research in Humanities)

Knowledge, Belief, and Religion

4 Contemporary Japanese Philosophy II (Spring)

Daisuke Kaida (Faculty of Letters)

5 Philosophy of Science in Japanese Context (Spring)

Tetsuji Iseda (Faculty of Letters)

6 Introduction to Japonic Languages (Spring, Fall)

Masahiro Yamada (C-PIER, KUASU)

7 The History and Culture of Kyoto (Fall)

Niels van Steenpaal (Hakubi Center/Faculty of Letters)

8 Contemporary Japanese Philosophy I (Fall)

Daisuke Kaida (Faculty of Letters)

9 Book Reading and Discussion on Japanese Thoughts and Culture (Year-long)

Atsushi Hayase (Faculty of Letters)

Society, Economy and Government

10 Debating Otaku in Contemporary Japan: A Labelling Approach (Spring)

Björn-Ole Kamm (C-PIER)

11 Gender in Japan (Spring, Fall)

Jennifer Coates (Hakubi Center/Faculty of Letters), Kimio Ito (Faculty of Letters)

12 Cross-Border Migration (Fall)

Wako Asato (Faculty of Letters)

13 Japan at Play: Cultural Orderings of Leisure and Asobi (Fall)

Björn-Ole Kamm (C-PIER)

14 Spatial thinking in the social sciences: on local-global and rural-urban dualities (Fall)

Joost Jongerden (Wageningen University/AGST), Bahar Şimşek (Ankara University)

15 Comparative Industry Policy Studies (Fall)

Takafumi Kurosawa, Shuji Hisano (Graduate School of Economics)

16 Comparative Development Studies (Fall)

Raymond Jussaume Jr.(Michigan State University), Shuji Hisano (Graduate School of Economics), Maria Fonte (University of Naples Federico II)

17 Introduction to East Asian Economies (Fall)

Go Yano, Onishi, Nakano (Graduate School of Economics)

18 Social Science Research Methods in Education (Fall)

Junko Kawai (Institute for Liberal Arts and Sciences)

Visual, Media and Material Culture

19 Autobiographical prose in modern Japan: Fact, fiction, and everything in between (Spring)

Irena Holca (Institute for Research in Humanities)

20 Contemporary Asian Cinema (Spring)

Mitsuyo Wada-Marciano (Carleton University)

21 What is "modern", "Japanese", "literature"?: Exploring Japan's modernity through literary discourse (Fall)

Irena Holca (Institute for Research in Humanities)

22 Japanese Contemporary Popular Culture: Media Practices in a Global Context (Fall)

Björn-Ole Kamm (C-PIER)

Introduction

The Courses on Asian and Transcultural Studies (CATS) is an English language, research-oriented package of courses that combines interdisciplinary education with a transregional focus on Japan and South (East) Asia but in a global context.

This transregional outlook is based on the perspective that cultures are not contained within ethnically closed, linguistically homogenous and territorially bounded spheres. Instead they are constituted through transformations and entanglements that follow from contacts and relationships between various agents, concepts and institutions. Asian and Transcultural Studies in this understanding thus combine methodological and theoretical approaches from a broad spectrum of disciplines in the humanities and social sciences.

The study package seeks to expand the regional and disciplinary competences students have obtained in previous studies. All the students from Kyoto University as well as exchange students from overseas partners are encouraged to participate in these courses. They will acquire empirical knowledge on historical and contemporary moments of exchange as well as on theories and methodologies to frame and analyse such processes. The courses are offered in English and presuppose some level of academic English but are designed as a place to further improve academic English skills in the context of content-based learning.

The 24 courses described in this catalogue range from a basic introduction to Transcultural Studies to more specialized offerings from philosophy, cultural history, economics, linguistics, and sociology, to name a few. Students are free to choose any single course or combinations of courses as they prefer. In order to allow for thematic sets of courses, they are organized along the line of three study foci, "Society, Economy and Governance" (SEG), "Knowledge, Belief and Religion" (KBR), and "Visual, Media and Material Culture" (VMC). Each study focus cuts across disciplines and is not confined to one region.

The CATS package is situated in the "Asian Platform for Global Sustainability and Transcultural Studies" (AGST), which is part of the "Kyoto University – Japan Gateway Project," funded by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT). It will

form the backbone of a new study program, Master of Arts in Transcultural Studies, a joint degree program of the Graduate School of Letters at Kyoto University and the Heidelberg Centre for Transcultural Studies, Germany, to be launched in Spring 2018. Students in this study program will conduct their studies at both institutions to receive a single, joint diploma after fulfilling their studies.

This joint degree program will require students at Kyoto University to have a background in a discipline of the humanities or social sciences, fluency in academic Japanese language, English language capabilities of TOEFL iBT 90 or above, and a basic understanding of German (A1).

Courses on Asian and Transcultural Studies (CATS)は、日本・アジアの地域横断型かつ学際的な研究を扱う科目群として開設されました。Transcultural Studies（文化越境研究）という考えかたによれば、「文化」とは、単一の民族、単一の言語、国境で区切られた空間の中に押しこめられるものではありません。さまざまなひとびとの活動、さまざまな概念、さまざまな制度が互いに接触し関係性を結ぶことにより、形を変え、縫(もつ)れあうことで、「文化」はできあがっているのです。このような考えかたに立ち、Asian and Transcultural Studies は、人文科学と社会科学における幅広い学問分野を背景に、さまざまな研究手法と理論を統合させていきます。

本科目群は、受講者のみなさんがこれまでの学習を通じて身につけてきた、研究対象となる地域や分野に関する蓄積を、さらに広げていくことをめざします。京都大学の学生のみなさんにも、海外からの交換留学生とともに、ぜひ本科目群を履修するようお誘いします。歴史上の、あるいは同時代に起きた文化交渉の事例を実証的に学べるだけでなく、個々の事例が起きるまでのプロセスを、構造化し、分析するための理論と手法をも学ぶことができるでしょう。本科目群は、アカデミックなレベルの英語力をもつことを前提に英語で開講されますが、内容重視の学習(content-based learning)を通じ、アカデミックな英語力をさらに向上させるための場としても活用できるように構成されています。

このパンフレットで紹介する科目群は、2018 年度に新設予定の、京都大学文学研究科とハイデルベルグ大学トランスカルチュラル・スタディーズセンターとの修士課程共同学位専攻“Master of Arts in Transcultural Studies”(仮称)の基盤となるものです。本共同学位専攻への入学を志望する京都大学の学生には、人文科学ないし社会科学を専門課程で学んでいること、かつ大学院レベルの日本語力、英語力(TOEFL iBT score 90 以上)、初歩的なドイツ語力(A1)を有することを要件として求める予定です。